

EURO-INDEX

Leuvensesteenweg 607

1930 Zaventem

Tél.: 02 – 757 92 44

Fax: 02 – 757 92 64

E-mail: info@euro-index.be

Internet: www.euro-index.be



Compatible avec:

CAPBs®



Notice technique

Analyseur de combustion EUROLYZER® S1



Lire la notice avant la mise en route !



Respecter les consignes de sécurité !



Conserver la notice technique pour une utilisation ultérieure !

Sommaire

1	À propos de cette notice technique.....	5
1.1	Messages d'avertissement.....	5
1.2	Explication des symboles et formats de texte.....	5
1.3	Informations sur la responsabilité.....	6
2	Sécurité.....	6
2.1	Utilisation prévue.....	6
2.2	Applications interdites.....	6
2.3	Manipulation correcte.....	7
2.4	Qualification du personnel.....	7
2.5	Étalonnage/réglage.....	7
2.6	Modification du produit.....	7
2.7	Utilisation de pièces détachées et accessoires.....	7
3	Description.....	7
3.1	Valeurs mesurées et calculées.....	8
3.2	Principe de mesure.....	9
3.3	Caractéristiques techniques.....	10
3.4	Formule de calcul (extrait).....	14
3.5	Agrément, conformité.....	15
4	Description.....	15
4.1	Vue de face.....	15
4.2	Face arrière.....	16
4.3	Raccordement.....	16
5	Mise en service.....	17
5.1	Alimentation / Batterie.....	17
5.1.1	Recharge accu.....	17
5.2	Mise en marche et à l'arrêt de l'appareil.....	18
5.3	Raccordement sonde.....	18
5.4	Concept de fonctionnement.....	18
5.4.1	Clavier.....	19
5.5	Utilisation de l'imprimante IR (EUROprinter).....	20
5.6	Connexion avec les CAPBs®.....	21
5.7	Connexion avec EuroSoft® connect pour iOS ou Android.....	21
5.8	EuroSoft® connect, logiciel pour Windows.....	22
6	Fonctionnement.....	23
6.1	Interface utilisateur Menu de démarrage.....	23
6.1.1	Menu Information.....	24
6.1.2	Mémoire.....	25
6.1.2.1	Création d'une nouvelle base de données clients.....	25
6.1.2.2	Créer des données clients sur l'EUROLYZER® S1.....	25
6.1.2.3	Relevé de mesure sauvegardé.....	26
6.1.3	Configuration.....	27

6.1.4	Modifier la liste des favoris	28
6.1.4.1	Supprimer un programme de mesure de la liste des favoris	28
6.1.4.2	Ajouter un programme de mesure à la liste des favoris	28
6.1.4.3	Remplacer un programme de mesure dans les favoris	29
6.1.5	Macro	29
6.1.5.1	Ajouter / supprimer une Macro	30
6.1.5.2	Nom Macro	30
6.1.5.3	Export / Import Macro	30
6.2	Mode de mesure de l'interface utilisateur	31
6.2.1	Menu principal	32
6.2.1.1	Mesures	32
6.2.1.1.1	Ordre des mesures	33
6.2.1.2	Enregistreur de données (Option)	34
6.2.1.2.1	Modification de l'intervalle de l'Enregistreur de données	34
6.2.1.2.2	Démarrer l'Enregistreur de données	34
6.2.1.2.3	Arrêter l'Enregistreur de données	35
6.2.1.3	Recherche de veine	35
6.2.2	Menu Raccourci	36
6.2.2.1	Mémorisation	36
6.2.2.2	Fonction Mesures sauvegardées (mode multi-memory)	37
6.3	Aperçu des programmes de mesure	38
6.3.1	Analyse de combustion	38
6.3.2	Analyse CO Ambient	39
6.3.3	Mesure tirage	39
6.3.4	Mesure Température	41
6.3.5	Pression (Option)	41
6.3.6	Mesure pertes de pression (Option)	41
6.3.7	Test d'étanchéité (Option)	42
6.3.8	Mesure Pitot (Option)	43
7	Gestion de la batterie	44
7.1	Mode batterie/mode de charge	44
7.2	Chargement de la batterie	44
8	Entretien	46
9	Défaut	46
10	Mise hors service et élimination	47
11	Pièces de rechange et accessoires	48
12	Garantie	49
13	Copyright	49
14	Satisfaction client	49
15	Adresses	49

1 À propos de cette notice technique

Cette notice technique fait partie de l'appareil.

- ▶ Lire cette notice technique avant la mise en route.
- ▶ Conserver cette notice technique aussi longtemps que l'appareil est en service et la laisser à disposition pour une utilisation ultérieure.
- ▶ Transmettre cette notice technique aux propriétaires ou utilisateurs successifs de l'appareil.

1.1 Messages d'avertissement

SYMBOLE Indication de la source et de la nature du danger.



- ▶ Indication des mesures à prendre pour prévenir le danger.

Il existe trois niveaux de message d'avertissement.

Avertissement	Signification
DANGER	Menace directe de danger ! Mort ou blessures graves en cas de non-respect des consignes.
AVERTISSEMENT	Possible menace d'un danger ! Mort ou blessures graves en cas de non-respect des consignes.
ATTENTION	Situation dangereuse ! Blessures légères / moyennes ou dégâts matériels en cas de non-respect des consignes.

1.2 Explication des symboles et formats de texte

Symbole	Signification
<input checked="" type="checkbox"/>	Condition à respecter avant une action
▶	Action (unique)
1.	Action (plusieurs phases)
↩	Résultat d'une action
•	Énumération
Texte	Message sur l'afficheur
Important	Indication importante

1.3 Informations sur la responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages directs ou indirects résultant du non-respect des instructions techniques, des directives et des recommandations.

Le fabricant ou la société de vente n'est pas responsable des coûts ou des dommages encourus par l'utilisateur ou par des tiers dans le cadre de l'utilisation ou de l'application de cet appareil, notamment en cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, de mauvaise utilisation ou de dysfonctionnement de la connexion, de dysfonctionnement de l'appareil ou des appareils raccordés. Le fabricant ou la société de vente ne sont pas responsables des dommages résultant d'une utilisation autre que celle explicitement mentionnée dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'est pas responsable des fautes d'impression.

2 Sécurité

2.1 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné :

- au réglage et au contrôle de combustion de brûleurs et chaudières de tous types, alimentées au fioul domestique, gaz ou au bois, pellets
- à la mesure du CO Ambient
- à la mesure de température et pression relative (sondes appropriées en option)
- au réglage et au contrôle des dispositifs de Cogénération.

Toute autre utilisation est interdite !

2.2 Applications interdites

L'analyseur de gaz de combustion EUROLYZER® S1 ne doit jamais être utilisé dans les cas suivants :

- zone dangereuse ou environnement explosive (son utilisation dans une zone dangereuse ou un environnement explosif risque lors de la formation d'étincelle de provoquer incendies ou explosions)
- appareil de sécurité ou de protection
- mesure continue
- mesure sur des moteurs thermiques de véhicule automobile
- surveillance de la qualité de l'air
- utilisation chez l'homme ou l'animal.

2.3 Manipulation correcte

ATTENTION



Manipulation incorrecte

- ▶ Ne pas toucher les parties sous tension avec l'instrument ou les capteurs.
- ▶ Protéger le produit contre les chocs.
- ▶ Utiliser le produit uniquement à l'intérieur.
- ▶ Protéger le produit de l'humidité.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.

2.4 Qualification du personnel

Le produit ne doit être installé, mis en service, utilisé, entretenu, mis à l'arrêt et mis au rebut que par du personnel qualifié et spécialement formé.

Les travaux électriques ne peuvent être effectués que par des électriciens qualifiés, conformément aux réglementations locales et nationales.

2.5 Étalonnage/réglage

L'étalonnage et l'ajustage du produit doivent uniquement être effectués par EURO-INDEX ou par des un centre de service agréé.

2.6 Modification du produit

Toute modification du produit risque de générer des indications ou un fonctionnement erroné. La modification du produit est donc pour des raisons de sécurité interdite.

2.7 Utilisation de pièces détachées et accessoires

L'utilisation d'accessoires ou pièces détachées non-conformes peut provoquer des dégâts à l'appareil.

- ▶ N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine provenant du fabricant.

3 Description

L'analyseur de combustion EUROLYZER® S1 est un analyseur multifonctionnel doté de fonctions de calcul intégrées.

L'EUROLYZER® S1 intègre dispose une interface imprimante infrarouge et une interface *Bluetooth®* (*Bluetooth® Smart*).

Des menus conviviaux de couleurs différentes, permettent une utilisation aisée et intuitive. Chaque menu et programme de mesure à sa propre couleur distinctive.

La technologie de pointe de la molette de défilement (TouchPad), utilisable d'une seule main, offre une interface utilisateur parfaite. En outre, un écran tactile robuste est disponible pour contrôler l'instrument.

3.1 Valeurs mesurées et calculées

Affichage	Valeur mesurée	Unité
T°fumées	Température fumées	°C, °F
T°air	Température ambiante	°C, °F
O2	Teneur en oxygène	Vol.-%
CO	Teneur en monoxyde de carbone	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ, Vol.-%
NO	Teneur en monoxyde d'azote (option)	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ
Pression	Tirage / pression (Option)	Pa, hPa, kPa, mbar, bar, mmWs, mmHg, inHg, Psi
CO2	Dioxyde de carbone	Vol.-%
CO Réf	CO corrigé par rapport à un O2 de réf.	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ
Rend.	Rendement	%
Lambda	Excès d'air	λ
Pertes	Pertes	%
T°Rosée	Température du point de rosée	°C, °F
T°Diff	Température différentielle	°C, °F
NOx	Oxydes d'azote (option)	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ
NO Réf.	NO corrigé par rapport à un O2 de référence (option)	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ
NOx Réf.	NOx corrigé par rapport à un O2 de référence (option)	ppm, mg/m ³ , mg/kWh, mg/MJ

3.2 Principe de mesure

Fonction	Principe
Mesure de température	Thermo-élément NiCr-Ni (Typ K)
Mesure O ₂	Cellule électrochimique
Mesure CO	Cellule électrochimique
Mesure NO (option)	Cellule électrochimique
Tirage / pression	Capteur piézo-résistif avec compensation de température interne
Durée	Durée de mesure maxi. 60 minutes avant réétalonnage avec de l'air ambiant
Mesure fumées	Les fumées, aspirées par une pompe via un ensemble pot de condensation / filtre particule, sont dirigées vers les cellules de mesures
Étalonnage des cellules	Après la mise en marche de l'appareil, les cellules sont étalonnées par rapport à l'air ambiant lors d'une phase d'étalonnage d'une durée max de 30 secondes suivant la stabilité de la nouvelle cellule
Protection cellule CO	La cellule CO avec compensation dynamique de H ₂ est automatiquement protégée lorsque la limite maximale de la plage de mesure (> 9 999 ppm) est atteinte par l'arrêt de la pompe à gaz. La mesure est reprise automatiquement dès que la concentration de CO se trouve à nouveau dans la plage de mesure
Prélèvement des fumées	Les fumées sont aspirées à travers la sonde de prélèvement

3.3 Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
Données générales	
Encombrement (Larg. x Haut. x Prof.)	218 x 80 x 44 mm
Poids	500 à 550 g env. (selon modèle et configuration cellule)
Matériau boîtier	2K ABS + PC
Indice de protection	IP 42 EN 60529
Afficheur	Ecran tactile haute résolution 4,3"
Batterie	Accu. Lithium-Ion (3,6 V/5.000 mAh)
Chargeur	Chargeur USB
Data communication	<ul style="list-style-type: none">• Interface imprimante infrarouge• Interface <i>Bluetooth</i>® Smart (<i>Bluetooth</i>® low energy)• QR-Code• USB-C
Bluetooth	Interface Bluetooth Smart Bluetooth radio class : class 2 Bluetooth spécification : 5.0
Fréquence	2.4 GHz
Puissance	Max. +9 dBm
Plage	Jusqu'à 10 m dans les bâtiments, jusqu'à 50 m à l'extérieur La portée réelle dépend de l'environnement et peut être réduite, par exemple, par des murs ou d'autres obstacles.

Paramètre	Valeur
Certification Bluetooth	Pays de l'UE : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Chypre, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède. Pays de l'AELE Islande, Liechtenstein, Norvège, Suisse
Imprimante	Imprimante thermique externe : EUROprinter
Mémoire	10.000 mesures
Plage température	
Ambiante	0 °C à +40 °C
Medium	0 °C à +40 °C
Stockage	-20 °C à +50 °C
Plage pression atmosphérique	
Ambiante	750 hPa to +1100 hPa
Plage humidité	
Ambiante	20 % Hr à 80 % Hr
Mesure température (T1 and T2)	
Plage de mesure	0 °C à +1,150 °C La température maximum effective est fonction du type de sonde raccordée
Incertitude max.	± 1 °C + 1 Digit (0 °C à +300 °C) ± 1.0 % de la valeur mesurée (> +300 °C)
Résolution	0.1 °C
Capteur	Thermocouple NiCr-Ni (type K)

Température air comburant	
Plage de mesure	-20 °C à +200 °C
Incertitude	± 3 °C + 1 digit (-20 °C à 0 °C) ± 1 °C + 1 digit (0 °C à +200 °C)
Résolution	0.1 °C
Capteur	Thermocouple NiCr-Ni (type K)
Mesure pression / tirage (Option)	
Plage de mesure	± 70 hPa (Tirage) ± 150 hPa (pression relative)
Incertitude	± 2 Pa + 1 Digit (<2,00 hPa) ± 1 % de la lecture (>2,00 hPa)
Résolution	± 0,01 hPa
Capteur	Capteur à semiconducteur
Mesure Pitot (Option)	
Plage de mesure	0.5 - 70 m/s
Incertitude	± 0.8 m/s
Résolution	0.1 m/s
Capteur	Capteur à semiconducteur
Mesure O₂	
Plage de mesure	0.0 Vol. % à 21.0 Vol. %
Incertitude	± 0.2 Vol. % en volume de la valeur mesurée
Résolution	0.1 Vol. %
Capteur	Cellule électrochimique
Temps de réponse (T90)	30 secondes
Calcul CO₂	
Plage de mesure	0 – CO ₂ max
Incertitude	±0.2 Vol. %
Résolution	0.1 Vol. %
Capteur	Calculé à partir de la valeur d'O ₂
Temps de réponse (T90)	30 secondes

Mesure CO (avec compensation H₂)	
Plage de mesure	0 ppm à 4,000 ppm (nominal) ou 9,999 ppm (maximal)
Incertitude	5 ppm (à 50 ppm) 5 % de la valeur mesurée (> 50 ppm)
Résolution	1 ppm
Capteur	Cellule électrochimique
Temps de réponse (T90)	60 secondes
Mesure NO (Option)	
Plage de mesure	0-2,000 ppm
Incertitude	5 ppm (à 50 ppm) 5 % de la valeur mesurée (> 50 ppm)
Résolution	1 ppm
Capteur	Cellule électrochimique
Temps de réponse (T90)	60 secondes
Mesure NO bas (Option)	
Plage de mesure	0-300 ppm
Incertitude	2 ppm (à 40 ppm) 2 % de la valeur mesurée
Résolution	0.1 ppm
Capteur	Cellule électrochimique
Temps de réponse (T90)	60 secondes

3.4 Formule de calcul (extrait)

Détermination de la teneur en CO2

$$\text{CO}_2 = \text{CO}_{2\text{max}} * \left(1 - \frac{\text{O}_2}{21}\right) \text{ en \%}$$

CO ₂	Teneur CO ₂ calculée en Vol.%
CO _{2max}	Teneur CO ₂ Maxi (spécifique au combustible) en Vol.%
O ₂	Teneur O ₂ mesurée en Vol.%
21	Teneur O ₂ air ambiant en Vol.%

Détermination des pertes

$$\text{Pertes} = (\text{TF} - \text{TA}) * \left(\frac{\text{A}_2}{21 - \text{O}_2} + \text{B}\right) \text{ en \%}$$

qA	Pertes en %
TF	Température fumées en °C (ou °F)
TA	Température ambiante en °C (ou °F)
A ₂ , B	Facteurs spécifiques au combustible
O ₂	Teneur O ₂ mesurée en Vol.%

Détermination de l'excès d'air Lambda

$$\text{Lambda} = \frac{\text{CO}_{2\text{max}}}{\text{CO}_2} = \frac{21}{21 - \text{O}_2}$$

Lambda	Excès d'air
--------	-------------

Détermination du rendement

$$\text{Rendement} = 100 - \text{Pertes en \%}$$

Rend	Rendement en %
------	----------------

Détermination du CO corrigé (CO réf)

$$\text{CO}_{\text{réf}} = \text{CO} * \frac{21 - \text{O}_{2\text{réf}}}{21 - \text{O}_2}$$

CO _{réf}	Teneur en CO corrigée
CO	Teneur en CO mesurée
O _{2réf}	Teneur en O ₂ référence

3.5 Agrément, conformité

L'analyseur de combustion EUROLYZER® S1 est conforme à :
- l'ordonnance fédérale allemande sur la protection contre les émissions "1. BundesImmissionsSchutzVerordnung" (1. BImSchV) ;
- la norme EN 50379-2.

L'analyseur de combustion EUROLYZER® S1 est testé par le TÜV (VDI 4206) et remplit les critères applicables des directives 2004/108/EC.

La conformité du produit aux exigences des directives de l'UE est confirmée par la marque CE apposée sur le boîtier.

4 Description

4.1 Vue de face



1	Attache pour sangle
2	Interface USB Prise chargeur
3	Ecran tactile
4	Touche centrale
5	Molette de défilement avec LED (TouchPad)
6	Touche Marche/Arrêt
7	Connexions

4.2 Face arrière



1	Haut-parleur
2	Diode infrarouge pour l'imprimante EUROprinter
3	Aimants
4	Sortie gaz

4.3 Raccordement



1	Connecteurs température (Type-K)
2	Raccord entrée gaz Ø 8mm
3	Raccord tirage Ø 7mm (Option)
4	Raccord pression Ø8mm (Option)

5 Mise en service

5.1 Alimentation / Batterie

L'EUROLYZER® S1 est fourni avec une batterie Li-Ion. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'instrument de mesure. Branchez le câble USB dans le port USB-C de l'instrument et dans la prise secteur. Pour le chargement, branchez le bloc d'alimentation sur une prise de courant. Si le bloc d'alimentation est connecté à une prise de courant, l'instrument de mesure est automatiquement alimenté par le bloc d'alimentation.

DANGER



Dangers présentés par les équipements électriques sous-tension

► Il existe un risque d'électrocution en cas d'utilisation incorrecte.
Le non-respect de ces précautions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

INFORMATION

► Ne chargez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre 0 et 45 °C.

5.1.1 Recharge accu.

1. Branchez la fiche du bloc secteur sur le connecteur USB-C de l'appareil de mesure.

2. Branchez le bloc secteur sur une prise de courant.

Le processus de charge commence, le voyant bleu de chargement s'allume.

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque l'accu. est entièrement chargé. Le voyant bleu de charge s'éteint.

Il est possible d'utiliser l'instrument en mode de charge :

Statut	Action	Fonction
Instrument allumé et chargé (LED : bleu clair)	Appuyer sur le bouton "Marche/Arrêt" pendant >1 seconde	L'instrument est en mode de charge. Dès que la batterie est complètement chargée, l'instrument s'éteint
Instrument en mode de charge (l'icône de la batterie est visible)	Appuyer sur le bouton "Marche/Arrêt"	L'instrument est en mode mesure

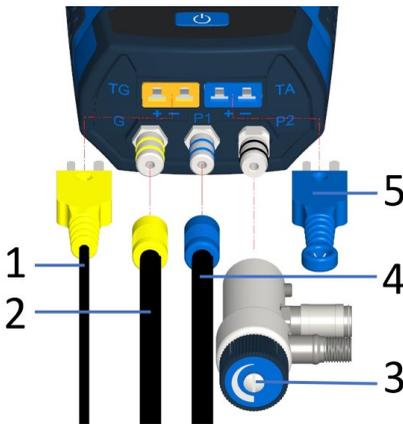
Lors de l'utilisation d'un chargeur à charge rapide, l'EUROLYZER® S1 passe automatiquement en mode de charge rapide.

5.2 Mise en marche et à l'arrêt de l'appareil

Statut	Action	Fonction
Instrument à l'arrêt	Appuyer sur le bouton "Marche/Arrêt"	L'instrument est en marche
Instrument en marche	Appuyer sur le bouton "Marche/Arrêt" pendant >1 seconde	L'instrument est à l'arrêt

5.3 Raccordement sonde

Raccordez la sonde de gaz de combustion sur le raccord marqué en jaune et le tuyau de tirage sur le raccord marqué en bleu. Insérez la prise jaune de la sonde température fumées dans le connecteur jaune et la sonde bleue de température ambiante dans la prise le connecteur marqué en bleu.



1	Température fumées
2	Fumées (gaz de combustion)
3	Vanne de test (Option)
4	Tirage (Option)
5	Sonde température ambiante

INFO

- ▶ Avant d'utiliser l'EUROLYZER® S1, il convient d'effectuer un contrôle visuel de l'ensemble de l'équipement de mesure (appareil de mesure et accessoires) afin de s'assurer que le produit ne présente aucun défaut

5.4 Concept de fonctionnement

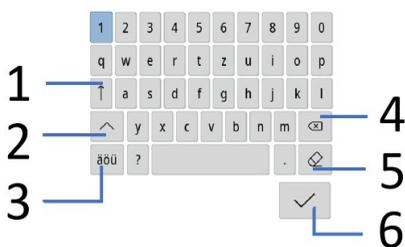
L'EUROLYZER® S1 dispose d'un double concept de fonctionnement et peut être utilisé soit avec l'écran tactile, soit avec le clavier.

Avant d'utiliser l'instrument de mesure, familiarisez-vous avec le concept d'utilisation. L'exécution des actions se fait principalement par :

Action	Ecran tactile	Clavier
Validation	Appui sur l'icône concernée	Appui sur le bouton central 
Retour	Appui sur l'icône retour	2 x Appui sur le bouton central 
Navigation dans les écrans (défilement haut/bas)	Balayage vers le haut ou le bas sur l'écran	Naviguer avec la molette de défilement 

5.4.1 Clavier

Certaines fonctions nécessitent l'introduction de valeurs (nombres, caractères). Les valeurs sont introduites via le clavier virtuel, en touchant ou en sélectionnant à l'aide de la molette de défilement et en confirmant avec la touche d'action.



1	Touche Caplock (capitale permanente)
2	Touche Shift (capitale)
3	Touche caractères spéciaux
4	Touche retour (effacement caractère)
5	Touche effacement (effacement ligne entière)
6	Touche Enter (validation)

5.5 Utilisation de l'imprimante IR (EUROprinter)

La transmission des données de l'appareil à l'imprimante se fait via une sortie infrarouge située sur la face supérieure de EUROLYZER®S1 vers l'avant de l'imprimante comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

Allumer l'imprimante et lancer l'impression via le menu de l'EUROLYZER®S1, le ticket s'imprime. Respecter une distance minimum de 25 cm (max. 70 cm) entre EUROLYZER® S1 et l'imprimante.



INFORMATION Le champ de transmission doit être exempt de tout obstacle

5.6 Connexion avec les CAPBs®

L'EUROLYZER® S1 a la possibilité d'établir une connexion Bluetooth® avec les capteurs sans fil CAPBs® :

	
<ol style="list-style-type: none">1. Aller dans le menu CAPBs®2. Allumer le CAPBs®3. Le CAPBs® se connecte automatiquement et les programmes disponibles apparaissent dans la liste des programmes sans fil	

5.7 Connexion avec EuroSoft® connect pour iOS ou Android

EuroSoft® connect est l'App pour exploiter l'EUROLYZER® S1 avec un smartphone ou une tablette. La connexion s'effectue par Bluetooth®. L'App propose des programmes d'application avec un guide de l'utilisateur étape par étape. Il est possible de créer et d'envoyer des rapports de mesure contenant les données du technicien, le logo de l'entreprise et les données du client.



Compatibilité :

- Nécessite iOS® 13.0 ou ultérieur / Android® 8.0 ou ultérieur
- Nécessite Bluetooth® 4.0 ou ultérieur

5.8 EuroSoft® connect, logiciel pour Windows

Le logiciel pour Windows EuroSoft® connect offre les fonctionnalités suivantes :

- transfert des données mesurées
- commande et lecture à distance
- lecture et réutilisation des enregistrements de mesures
- lecture et réutilisation des mesures mémorisées
- création et édition de base de données client
- configuration de l'appareil :
 - a: Entête personnalisées des relevés
 - b: Combustibles définis par l'utilisateur.



INFORMATION Logiciel Windows

- Une connaissance du fonctionnement d'un PC et une expérience des systèmes d'exploitation Microsoft Windows sont requises.
-

Configuration requise :

Le logiciel nécessite le système d'exploitation suivant :

- Windows® 10 ou ultérieur.

L'ordinateur doit répondre aux exigences suivantes :

- USB 2 ou supérieur
- Processeur Dual Core minimum 1 GHz
- 2 GB minimum de RAM
- 100 MB minimum d'espace disque disponible
- Résolution écran Screen au moins 800 x 600 pixels.

-
- INFORMATION** ► Les droits d'administrateur sont requis pour l'installation.
-

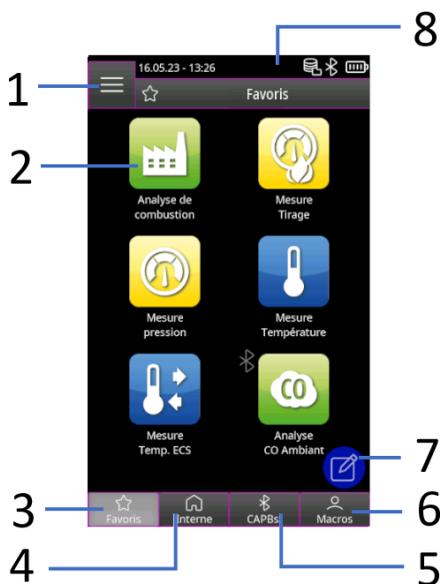
- INFORMATION** ► Une connexion Internet active est nécessaire pour obtenir le dernier Firmware à jour de l'appareil.
-

6 Fonctionnement

Allumer l'appareil : Appuyer brièvement sur la touche "Marche/Arrêt" .

6.1 Interface utilisateur Menu de démarrage

L'accès aux menus **Favoris**, **Interne**, **CAPBs** ou **Macros** et au **menu Information** s'effectuent par appui sur la touche correspondante de l'écran tactile ou, après sélection de la fonction souhaitée, en cliquant sur la touche centrale de validation.



1	Menu Information
2	Programmes de mesures
3	Menu Favoris : Vous trouverez ici les programmes de mesure activés pour la liste des favoris
4	Menu Interne : Tous les programmes de mesure disponibles qui accèdent aux capteurs internes se trouvent ici
5	Menu CAPBs : Vous trouverez ici des programmes de mesure pour les capteurs Bluetooth CAPBs®
6	Menu Macros : Vous y trouverez des programmes de mesure prédéfinis
7	Edition des favoris
8	Barre d'état pour l'affichage de la date, de l'heure, de la mémoire, du Bluetooth® et de la batterie

6.1.1 Menu Information

Ouvrir le **Menu Information** du **menu de démarrage** en cliquant sur :

L'icône "Info Menu"  ou double-cliquant quatre fois sur la touche centrale de validation.



Menu Information	Description
Info	<ul style="list-style-type: none"> • Informations sur le fabricant • Nom de l'appareil • Version du firmware • Date de publication • Numéro de série • Numéro d'identification (ID matériel)
Service	<ul style="list-style-type: none"> • Entrée du mot de passe • Menu de diagnostic de la batterie • Informations sur les cellules de mesure • Informations sur les capteurs
Mémoire	Description détaillée au chapitre 6.1.2 Mémoire
Configuration	Description détaillée au chapitre 6.1.3 Configuration
Modifier les favoris	Description détaillée au chapitre 6.1.4 Modifier les favoris.
Configuration page macro	Description détaillée au chapitre 6.1.5 Configuration page macro
Arrêt appareil	Les cellules sont automatiquement purgées, puis l'appareil de mesure s'éteint

6.1.2 Mémoire

Les mesures peuvent être enregistrées directement dans le dossier du client. Les dossiers clients se composent de 8 lignes de 20 caractères chacune, où le premier caractère est le mot-clé pour la recherche dans l'appareil. Les sept autres champs sont utilisés pour des informations telles que : Rue, ville, adresse électronique, numéro de téléphone, numéro d'installation, ...

Les 8 lignes de 20 caractères chacune sont imprimées ou sauvegardées dans le rapport.

INFO

► Créer la base de données avant la première utilisation.

Il est possible de créer et d'éditer la base de données clients sur l'EUROLYZER® S1 ou sur un PC Windows avec le logiciel EuroSoft® connect.

6.1.2.1 Création d'une nouvelle base de données clients sur l'EUROLYZER® S1

Ouvrir le **Menu Information** et sélectionner la fonction "*Créer base de données*" dans le sous-menu **Mémoire**.

► Valider le message d'avertissement "Toutes les mesures seront effacées" par "Oui".

INFO

► Cette opération supprime toutes les mémoires déjà existantes !

Cette procédure crée un fichier DATABASE.CSV, qui représente la structure de la mémoire de l'analyseur de gaz de combustion EUROLYZER® S1. La procédure dure quelques secondes.

6.1.2.2 Créer des données clients sur l'EUROLYZER® S1

Ouvrir le **Menu Information** et sélectionner la fonction "*Explorer*" dans le sous-menu **Mémoire**.

1. Sélectionner la touche "*Explorer*".

2. Saisissez le nom du client à l'aide du clavier et confirmez avec



3. Sélectionner le champ "*-(Nouvelle entrée)-*" pour créer un nouveau client.
4. Ouvrir le nouveau client avec  dans le nom du client.
5. Saisir des informations supplémentaires dans les champs d'adresse , comme par ex. : Rue, ville, adresse électronique, numéro de téléphone, numéro de client, ...

INFO

► Tous les champs ne sont pas obligatoires

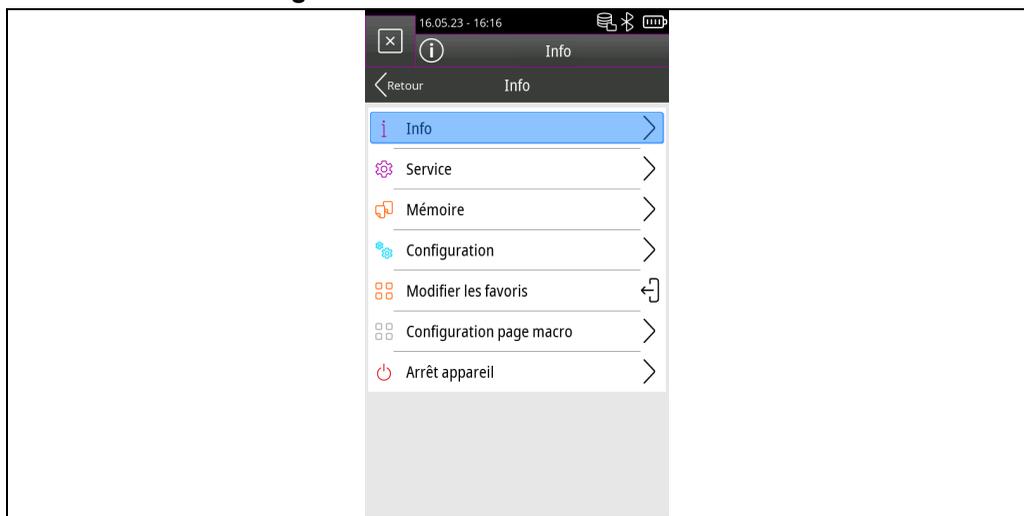
6. Sauvegarder les informations supplémentaires avec le bouton "*Enregistrer les modif.*" .
7. Quitter le client en appuyant sur la touche "*Retour*"  ou en double-cliquant sur le bouton central.
8. Pour créer un autre client, ouvrir à nouveau le champ "*Explorer*"  et supprimer le nom client du client précédent avec la touche "*Suppression*" .
9. Pour afficher la base de données complète des clients, supprimez l'entrée dans le champ de recherche et confirmer.

6.1.2.3 Relevé de mesure sauvegardé

1. Saisir le nom complet du client ou la première lettre dans le champ de recherche et confirmer avec .
2. Sélectionner le client souhaité dans la liste des résultats de la recherche.
3. Ouvrir le client avec le champ "* + nom du client*".
4. Visualiser un relevé sauvegardé en utilisant "*Explorer*" .
5. Ouvrir le relevé de mesure  de la liste en s'aidant de la date et de l'heure et l'imprimer avec , le visualiser avec , le convertir en QR-Code avec , ou l'effacer avec .

6.1.3 Configuration

Ouvrir le **Menu Information**  et sélectionner le sous-menu **Configuration** 



Paramètre	Description
Heure/Date	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage heure et date • Choix heure été / heure d'hiver • Choix format heure 12h ou 24h • Choix formant date
Langue	Choix de la langue de l'appareil
Son	Réglage du bip clavier et de l'alarme
Affichage	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage de la luminosité de l'écran • Activation / désactivation du mode Zoom pour l'affichage des valeurs mesurées
Clavier	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage de la vitesse de Scroll de la molette de défilement (TouchPad) • Configuration des LED du TouchPad • Configuration touche de fonction (SoftKey) droite
Bluetooth SMART	<ul style="list-style-type: none"> • Mise à jour Bluetooth firmware • Activation / désactivation Bluetooth
Configuration usine	Retour aux paramètres usine

6.1.4 Modifier la liste des favoris



1. Ouvrir le menu **Favoris** et appuyer sur la touche "*Modifier favori*"  ou utiliser la molette de défilement pour sélectionner "*Modifier favori*" dans le menu **Info** et confirmer par appui sur le bouton central.
2. Sortie du menu de modification des Favoris par appui sur "*Modifier favori*"  ou en double cliquant sur le bouton central.

6.1.4.1 Supprimer un programme de mesure de la liste des favoris

Ouvrir le menu **Favoris** et appuyer sur la touche "*Modifier favori*"  ou utiliser la molette de défilement pour sélectionner "*Modifier favori*" dans le menu **Info** et confirmer par appui sur le bouton central.

1. Pour supprimer un programme de mesure de la liste des favoris, sélectionnez le programme de mesure correspondant et supprimez le programme à l'aide de l'icône "Corbeille".

6.1.4.2 Ajouter un programme de mesure à la liste des favoris

Ouvrir le menu **Favoris** et appuyer sur la touche "*Modifier favori*"  ou utiliser la molette de défilement pour sélectionner "*Modifier favori*" dans le menu **Info** et confirmer par appui sur le bouton central.

1. Pour ajouter un programme de mesure à partir de la liste interne, sélectionnez l'icône "Plus".
2. Sélectionnez le programme de mesure correspondant pour placer ce programme dans la liste des favoris.

INFO

- Six programmes de mesure au maximum sont disponibles dans la liste des favoris.
-

6.1.4.3 Remplacer un programme de mesure dans les favoris

Ouvrir le menu **Favoris** et appuyer sur la touche "*Modifier favori*"  ou utiliser la molette de défilement pour sélectionner "*Modifier favori*" dans le menu **Info** et confirmer par appui sur le bouton central.

1. Pour remplacer un programme de mesure dans les favoris, sélectionner le programme de mesure correspondant.
2. Dans la liste interne, sélectionnez le nouveau programme de mesure qui remplacera le programme de mesure.

6.1.5 Macro

Les macros permettent des configurations de programmes de mesure personnalisés pour des applications spécifiques.

Une macro d'analyse des gaz de combustion peut contenir les configurations suivantes :

- ordre des mesures
- unités de mesure pour les gaz, pression et températures
- combustible spécifique
- O2 référence
- CO max pour la protection de la cellule de mesure.

Une macro test d'étanchéité peut contenir les configurations suivantes :

- medium de test
- temps de stabilisation et de mesure
- perte de pression maximum autorisée
- unité.

Les configurations définies sont enregistrées dans la macro correspondante.

6.1.5.1 Ajouter / supprimer une Macro

Ouvrir le Menu **Info** et sélectionner la fonction "Macro"  dans le sous-menu **Configuration Page Macro**.

1. Sélectionner la Macro.

INFO

► Le type de programme de mesure apparait dans la liste

2. Pour ajouter une autre macro, ouvrir le champ "Macro"  et sélectionner le type souhaité.

INFO

► Jusqu'à six programmes de mesure Macro peuvent être activés

3. Pour supprimer une macro, sélectionner la ligne "Non utilisé" dans le champ "Macro" .

6.1.5.2 Nom Macro

Ouvrir le programme de mesure Macro et sélectionner la fonction "Configuration Macro"  dans le **Menu principal** .

1. Ouvrir le champ "Nom"  et saisir un nom en utilisant le clavier virtuel.

INFO

► Nom 1 correspond à la première ligne, nome 2 à la deuxième

6.1.5.3 Export / Import Macro

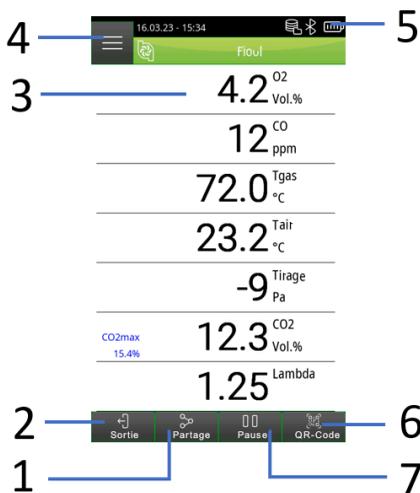
Ouvrir le Menu **Info** et sélectionner la fonction "Export macros"  dans le sous-menu **Configuration Page macro** pour sauvegarder les macros dans l'instrument.

INFO

► Le fichier de configuration est enregistré dans la mémoire dans le dossier "MACROS"

Il est possible avec la fonction "Import macros"  d'importer une configuration existante. Pour ce faire, une configuration macro existante doit être copiée dans le dossier "MACROS" de l'appareil.

6.2 Mode de mesure de l'interface utilisateur



1	Menu partager
2	Fin de la mesure
3	Valeurs mesurées
4	Menu principal
5	Ligne d'information
6	Touche de fonction (Softkey)
7	Touche pause

6.2.1 Menu principal

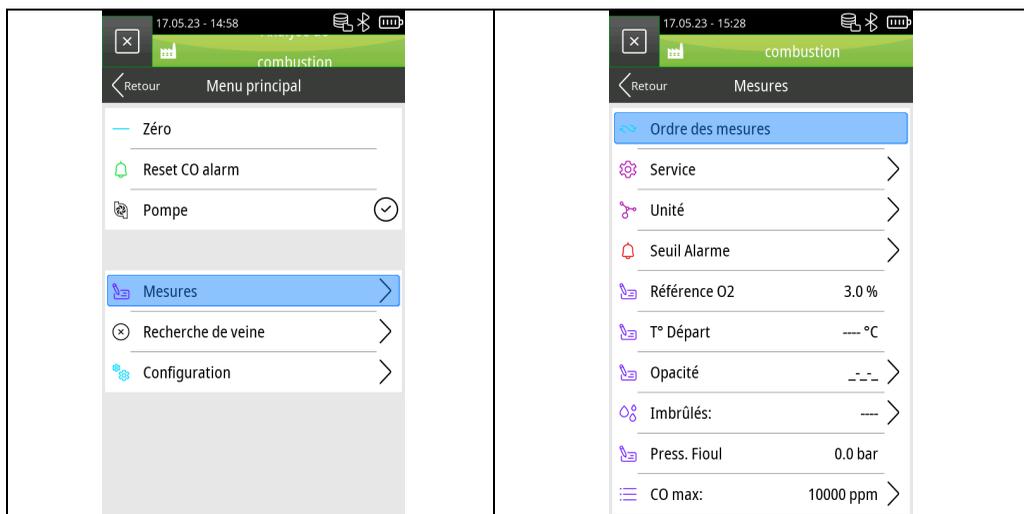
En mode mesure, ouvrir le **Menu principal** en sélectionnant le champ "Menu principal" ou en cliquant sur le bouton central :



Menu principal	Description
Tirage (Option)	La procédure pour effectuer une mesure du Tirage est décrite au chapitre 6.2.1.1 Tirage
Reset CO Alarm	Acquittement de l'alarme en cas de dépassement du seuil d'alarme
Pompe	Arrêt/marche de la pompe
Mesures	Description détaillée au chapitre 6.2.1.2 Mesures
Enregistreur de données (Option)	Description détaillée au chapitre 6.2.1.3 Data logger
Recherche de veine	Description détaillée au chapitre 6.2.1.4 Recherche de veine
Configuration	Description détaillée au chapitre 6.1.3 Configuration

6.2.1.1 Mesures

Ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Mesures** 



Mesures	Description
Ordre des mesures	Description détaillée au chapitre 6.2.1.2.1 Ordre des mesures
Service	Information sur les cellules et les combustibles
Unité	Choix des unités pour pression, température ou gaz
Seuils Alarme	Réglage des seuils d'alarme CO. Quand les seuils d'alarmes CO sont dépassés, une alarme acoustique se déclenche
Référence O2	Réglage de la référence O2 pour le combustible courant
T°Départ	Indication de la température départ de la chaudière
Imbrûlés (disponible seulement sur les combustibles liquides)	Choix Oui / Non. Les imbrûlés sont reconnaissables à la coloration jaunâtre du papier test lors de la détermination de l'indice de suie (opacité)
Opacité (disponible seulement sur les combustibles liquides)	Après avoir été déterminé l'indice de suie (opacité) avec un opacimètre, l'indice peut être indiqué ici
CO max :	Seuil d'arrêt automatique de la pompe en cas de mesure CO excessive

6.2.1.1.1 Ordre des mesures

Ouvrir le **Menu principal**  et sélectionner la fonction "Ordre des mesures" dans le sous-menu **Mesures**.

1. Sélectionner la valeur souhaitée en cliquant sur les touches "Bas" / "Haut"   ou en utilisant la molette de défilement et

- confirmer avec la touche "Sélection"  ou le bouton central. La mesure sélectionnée est mise en évidence en violet.
2. Déplacer la mesure à la position souhaitée en cliquant sur les touches "Bas" / "Haut"   ou en utilisant la molette de défilement et confirmer avec la touche.
 3. Cliquer sur la touche "Set"  ou sur le bouton central pour enregistrer la nouvelle position et la mesure sélectionnée repasse en bleu.
 4. Déplacer au besoin les autres mesures.
 5. Sauvegarder la nouvelle organisation des mesures en cliquant sur la touche "Fin"  ou en double cliquant sur le bouton central.

6.2.1.2 Enregistreur de données (Option)

6.2.1.2.1 *Modification de l'intervalle de l'Enregistreur de données*

Ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Enregistreur de données**  et sélectionner le champ "Intervalle" :

1. Choisir la valeur ou la sélectionner avec la molette de sélection et confirmer avec le bouton central.
2. Sauvegarder la nouvelle valeur en cliquant sur la touche "Save"  ou en utilisant la molette de sélection et confirmer avec le bouton central.

INFO

- ▶ L'intervalle d'enregistrement peut être réglé entre 1 et 999 secondes
-

6.2.1.2.2 *Démarrer l'Enregistreur de données*

Ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Enregistreur de données**  et sélectionner le champ "Départ Acquisition".

INFO

- ▶ L'appareil passe automatiquement en mode de mesure. L'heure des enregistrements est affichée dans la barre d'information
-

6.2.1.2.3 Arrêter l'Enregistreur de données

Ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Enregistreur de données**  et sélectionner le champ "Arrêt Acquisition".

INFO

- ▶ L'appareil passe automatiquement en mode de mesure. Le fichier de l'enregistrement est stocké dans l'appareil dans le dossier "LOGGER". La date de début est le nom du dossier, l'heure de début est le nom du fichier
-

INFO

- ▶ Le logiciel pour Windows EuroSoft® connect est à disposition pour lire le fichier d'enregistrement et créer des rapports PDF ou fichier CSV
-

6.2.1.3 Recherche de veine

Ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Recherche de veine** .

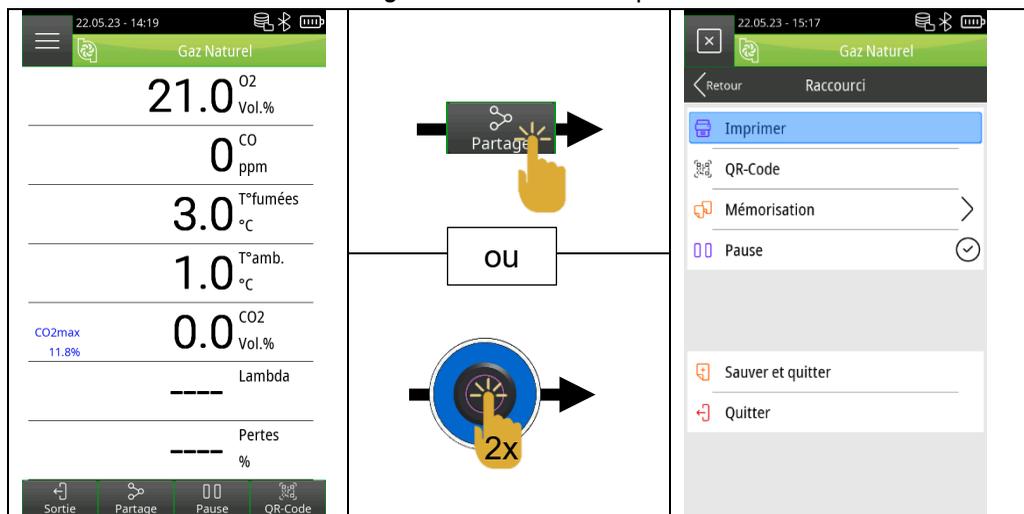
La température des fumées est affichée.

INFO

- ▶ Les variations de température dans des fumées sont affichées sous la forme d'une barre grise. Si la température est constante, aucune barre n'est visible
-
- ▶ Positionner la sonde de prélèvement dans la cheminée de manière à ce que son extrémité se trouve dans le flux au centre de la veine de fumées (zone où la température des fumées est la plus élevée).

6.2.2 Menu Raccourci

Ouvrir le **Menu Raccourci** en mode mesure en cliquant sur la touche "**Partager**" ou en double cliquant sur le bouton central.



Menu Raccourci	Description
Imprimer	Imprimer les valeurs mesurées via l'imprimante Infra-rouge EUROprinter. Description détaillée au chapitre Impression
QR Code	Génère un code QR à partir des valeurs mesurées pour les transférer sur des smartphones / tablettes.
Mémorisation	Mémorisation du relevé dans l'appareil. Description complète 6.2.2.1 Mémorisation
Pause	Pour mettre en Pause (Hold) les valeurs mesurées
Sauver et quitter	Sauvegarde du relevé de mesure et fin du programme de mesure. Description détaillée au chapitre 6.2.2.2 Fonction Mesures sauvegardées (mode multi-memory).
Quitter	Fin du programme de mesure

6.2.2.1 Mémorisation

Ouvrir le **Menu Raccourci**, le sous-menu **Mémorisation** et sélectionner le champ "Recherche" 🔍.

1. Entrer le nom du client ou l'initiale de son nom dans le champ recherche et confirmer par ✓.

2. Sélectionner le client souhaité dans la liste de résultat ou créer un nouveau client avec le champ "*-(Nouvelle entrée)-*", en suivant les instructions du chapitre "6.1.2.2 Créer des données clients". Sauvegarder les mesures dans le champ "*--- fichier vide ---*"  ou écraser un relevé de mesure existant avec  puis le choix "*Remplacer*" .

INFO

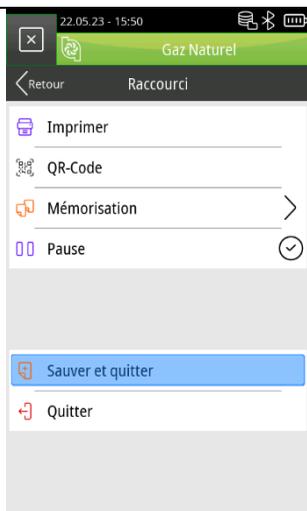
La mesure est enregistrée sur l'appareil !

3. Ouvrir le relevé en le retrouvant avec sa date et heure et la touche  puis l'imprimer , l'afficher  ou le convertir en QR code .

6.2.2.2 Fonction Mesures sauvegardées (mode multi-memory)

Avec la fonction multi-memory, il est possible de sauvegarder ou d'imprimer plusieurs relevés de différents programmes de mesure simultanément ("Analyse de combustion", "Tirage", "CO Ambiant", etc.).

L'accès à cette fonction s'effectue par le menu "Sauver et quitter"  disponible dans le **Menu raccourci**. La coche verte marquée sur les icônes du **Menu** indique les mesures déjà mises en pause dans les programmes de mesure respectifs et les mesures qui peuvent encore être réalisées. Un maximum de 6 relevés peuvent être mis en pause simultanément.



Sélectionner le champ "Sauver et quitter"  dans le **Menu raccourci**

1. Ouvrir un nouveau programme de mesure et sélectionner à nouveau "Sauver et quitter" .
2. Ouvrir **Menu** information  du **Menu principal** puis le sous-menu "Mesures enregistrées".
3. Il est alors possible de sauvegarder, d'imprimer ou de transformer en QR-Code les différents relevés simultanément. Le dernier relevé, ou tous les relevés peuvent également être effacés.

6.3 Aperçu des programmes de mesure

6.3.1 Analyse de combustion

Cliquer sur l'icône **Analyse de combustion** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. Purger l'appareil avec de l'air frais.

INFO

► N'insérez pas la sonde de prélèvement dans la cheminée tant que l'étalonnage avec de l'air frais n'a pas été effectué

2. Sélectionner le combustible.
3. Lire les valeurs mesurées.

INFO

- ▶ Pour obtenir des résultats de mesure exploitables, la durée de la mesure des gaz de combustion doit être d'au moins 3 minutes et l'instrument doit afficher des valeurs de mesure stables
-

6.3.2 Analyse CO Ambiant

The EUROLYZER® S1 n'est pas un équipement de protection individuel destiné à des mesures de sécurité !

DANGER

(Mise en marche) à calibrer avec de l'air frais exempt de tout polluant uniquement (par ex. à l'air libre à l'extérieur du local) !

En cas de concentration toxique de CO, prendre immédiatement les mesures qui s'imposent : Quitter la zone dangereuse, aérer ou fournir de l'air frais, avertir les personnes en danger, mettre l'appareil de chauffage hors service, faire réparer le défaut par un spécialiste.

Le non-respect de ces précautions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Cliquer sur l'icône **Analyse CO ambiant** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. Purger l'appareil avec de l'air frais.
-

INFO

- ▶ La sonde de prélèvement doit être à l'air libre pendant l'étalonnage. .
-

2. Lire les valeurs mesurées.

6.3.3 Mesure tirage

Cliquer sur l'icône **Tirage** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

INFO

- ▶ La sonde de prélèvement des fumées doit être à l'air libre pendant la phase de mise à zéro !
-

1. Cliquer sur le champ "Zéro Tirage" ou sélectionner le avec la molette de défilement et confirmer avec le bouton central.

INFO

- ▶ La sonde de prélèvement des fumées doit être dans le conduit de fumées pour la mesure du Tirage !
-

2. Lire les valeurs mesurées.

6.3.4 Mesure Température

Cliquer sur l'icône **Mesure température** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

INFO

- Une ou deux sondes de température externes de type K doivent être connectées.
-

1. Lire les valeurs mesurées.

6.3.5 Pression (Option)

Cliquer sur l'icône **Mesure pression** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. La mise à zéro de la mesure pression se fait automatiquement.

INFO

- Les raccords pour la mesure de pression doivent être à la pression atmosphérique (ni sous pression, ni raccordés, ni obturés)
-

2. Lire les valeurs mesurées.

6.3.6 Mesure pertes de pression (Option)

Cliquer sur l'icône **Mesure perte de pression** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. La mise à zéro de la mesure pression se fait automatiquement.

INFO

- Les raccords pour la mesure de pression doivent être à la pression atmosphérique (ni sous pression, ni raccordés, ni obturés)
-

2. Pour configurer la durée de mesure, ouvrir le **Menu principal**  et le sous-menu **Durée** .
3. Configurer la durée de mesure souhaitée au format hh:mm:ss et confirmer avec .

4. Démarrer la mesure en cliquant sur la touche "Démarrer"  ou la sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

INFO

- La durée de la mesure est affichée sous forme de compte à rebours dans la ligne d'information
-

5. Les résultats de la mesure sont affichés après la phase de mesure.
6. Si nécessaire refaire le test par appui sur la touche "Reset" .

6.3.7 Test d'étanchéité (Option)

Le test d'étanchéité permet de détecter les fuites les plus petites. Les tuyauteries conduites avec tous leurs raccords sont testés, mais sans la présence de gaz ni des dispositifs de contrôle et de sécurité associés. Le compteur de gaz peut être inclus dans le test. Dans la mesure du possible, l'essai d'étanchéité doit être effectué avant que les tuyaux ne soient enduits ou recouverts et que les joints ne soient enduits ou gainés.

Volume tuyauterie	Durée de stabilisation	Durée de mesure
<100 l	10 min	10 min
>100 l - <200 l	30 min	20 min
>200 l	60 min	30 min

Raccorder la vanne (500670) au raccord mesure pression de l'EUROLYZER® S1 et ouvrir la vanne.

Cliquer sur l'icône **Test d'étanchéité** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. La mise à zéro de la mesure pression se fait automatiquement.

INFO

- Les raccords pour la mesure de pression doivent être à la pression atmosphérique (ni sous pression, ni raccordés, ni obturés).
-

2. Fermer la vanne et appliquer la pression de test.

3. Configurer les paramètres.
4. Démarrer le test.

INFO

- ▶ Le test d'étanchéité est lancé automatiquement à la fin de la phase de stabilisation.
 - ▶ Cliquer sur "Suivant"  pour mettre fin à la phase de stabilisation avant que le temps ne soit écoulé.
-

INFO

- ▶ Une fois la mesure terminée, les résultats sont affichés et peuvent être évalués.
-

5. Si nécessaire refaire le test par appui sur la touche "Reset" .

6.3.8 Mesure Pitot (Option)

Raccorder le tube Pitot (500238) au raccord mesure de pression.

Cliquer sur l'icône **Mesure Pitot** ou le sélectionner avec la molette de défilement (Touchpad) et confirmer en cliquant sur le bouton central.

1. La mise à zéro de la mesure pression se fait automatiquement.

INFO

- ▶ Le tube de Pitot doit être à la pression atmosphérique
-

2. Pour définir la zone du canal d'écoulement, ouvrir **Menu principal**  et le sous-menu **Débit** .
3. Sélectionner la forme du canal d'écoulement.
4. Saisir les dimensions et confirmer avec .
5. Sortir du menu principal.
6. Lire les valeurs mesurées.

INFO

- ▶ Aligner le tube de Pitot avec l'extrémité dans le sens de l'écoulement.
-

7 Gestion de la batterie

7.1 Mode batterie/mode de charge

- ▶ Mode batterie : L'autonomie de la batterie en mesure continue dépend du mode d'affichage sélectionné.
- ▶ Recharge : Chargeur USB externe 100-240 V~/50-60 Hz. Chargement intelligent grâce à un système de gestion intégré du chargeur.

7.2 Chargement de la batterie

Brancher le chargeur USB externe spécifique à l'appareil sur le secteur et raccorder le câble de charge USB sur l'EUROLYZER® S1. La batterie est également chargée lorsque l'EUROLYZER® S1 est éteint et l'état de charge est visualisé par la LED bleue de charge. La LED bleue de charge s'allume pendant le processus de charge et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

INFO

- ▶ Le chargement de la batterie démarre automatiquement.
 - ▶ La batterie est chargée en continu et surveillée par le système même pendant les mesures.
 - ▶ Dès que la batterie est complètement chargée et que le menu batterie est actif, l'appareil s'éteint automatiquement, sinon l'appareil passe à l'état de charge passive (charge d'entretien).
 - ▶ L'analyseur de gaz de fumée EUROLYZER® S1 peut rester connecté au chargeur pendant une durée illimitée après la fin du processus de charge active sans endommager la batterie.
-

Informations sur la batterie

L'analyseur de gaz de combustion EUROLYZER® S1 est équipé d'une puissante batterie lithium-ion. La durée de vie et sa capacité sont essentiellement déterminées par la manière d'effectuer le chargement et l'utilisation de l'appareil. Afin de rendre la manipulation sûre, l'appareil dispose d'une gestion de la charge efficace et économe en batterie pour toutes les situations d'application.

L'affichage graphique de l'état de charge de l'analyseur de gaz de combustion EUROLYZER® S1, composé des quatre éléments d'un symbole de batterie, permet à l'utilisateur d'évaluer correctement l'état de la batterie. Cinq états différents de la batterie sont détectés.

Le chargement de la batterie est possible à tout moment, à condition que le système de gestion de la charge reconnaisse la nécessité d'une charge supplémentaire. Dans le cas contraire, le

chargement d'une batterie trop pleine n'est pas autorisé pour des raisons techniques.

Si la batterie est profondément déchargée, la cellule de mesure de l'oxygène a besoin d'un temps de récupération d'environ une heure pour recharger la batterie.

L'utilisation de l'appareil à une température inférieure à +5 °C réduit sensiblement la durée de vie de la batterie lithium-ion.

8 Entretien

Il est recommandé de faire inspecter et calibrer régulièrement l'EUROLYZER® S1 par un centre de service agréé.

Périodicité	Action
Au minimum tous les deux ans	► Vérification, étalonnage et nettoyage.

Remplacement de la batterie

Pour des raisons techniques, une batterie usagée ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un centre de service agréé.

Pour protéger l'environnement, les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets non triés (ordures ménagères). Déposez les batteries usagées dans un point de collecte ou chez un revendeur.



9 Défaut

Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié et spécialement formé.

Défaut	Cause possible	Procédure
Message d'erreur "CO-Trop Haut" / "Cellule CO défaut"	Défaut Cellule CO	► Faire fonctionner l'appareil sans accessoires à l'air libre.
	Plage de mesure CO dépassée	
	Fin de vie de la cellule	► Faire réparer l'appareil.
Mesures fausses (par ex. : O2 trop haut, CO2 trop bas, pas de CO, etc.)	Défaut d'étanchéité sonde ou pot de condensation	<ul style="list-style-type: none">► Vérifier que le pot de condensation et de filtration ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.► Vérifier que les tuyauteries ne présentent pas de fissures ou d'autres dommages.► Vérifier les joints toriques du pot de condensation et de filtration.► Vérifier le joint torique du tuyau de la sonde de prélèvement.
Message Service	L'appareil n'a pas été entretenu pendant une longue période	► Faire entretenir l'appareil.

Défaut	Cause possible	Procédure
Les mesures de gaz s'affichent lentement	Les filtres du pot de condensation et de filtration sont sales	► Vérifier les filtres et les remplacer si nécessaire.
	Tuyauteries pliées ou bouchées	► Vérifier les tuyauteries.
	Pompe d'aspiration bouchée	► Faire entretenir l'appareil.
Mesure température fumées instables	Humidité dans le tube de la sonde	► Nettoyer la sonde.
L'appareil s'éteint automatiquement	Batterie déchargée	► Recharger la batterie.
	Batterie défectueuse	► Faire entretenir l'appareil.
L'appareil ne s'allume pas	Batterie déchargée	► Recharger la batterie. ► Faire entretenir l'appareil.
L'appareil ne peut pas être chargé (le voyant de charge clignote en bleu)	Gestion de charge défectueuse	► Faire entretenir l'appareil.
Affichage gelé	–	► Appuyer sur le bouton "Marche/Arrêt" 13 secondes.
Autres problèmes	–	► Renvoyer l'appareil au fabricant.

10 Mise hors service et élimination



Pour protéger l'environnement, cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut conformément aux conditions et directives locales.

Cet appareil est composé de matériaux qui peuvent être réutilisés par les entreprises de recyclage. Les inserts électroniques peuvent être facilement séparés et l'appareil est composé de matériaux recyclables.

Si vous n'avez pas la possibilité d'éliminer l'appareil usagé conformément aux réglementations environnementales, veuillez nous contacter pour connaître les possibilités de le renvoyer.

11 Pièces de rechange et accessoires

La filtration et le traitement des fumées protègent l'analyseur de combustion contre les poussières, la suie et les condensats.

La bonne propreté de l'élément filtrant du pot de condensation et de filtration est une protection de l'analyseur de combustion contre la saleté et constitue un élément important de la mesure des fumées.



Désignation

Sachet 5 filtres de rechange
(5 éléments filtrants et 5 Membranes PTFE)

Code article

069890

Joint torique O-Ring 23 x 2

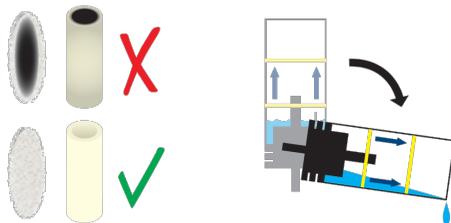
511002

Pièces détachées pour pot de condensation et de filtration :

(1) Embout d'entrée Pot de condensation	926025
(2) Tube pot de condensation avec flèche	926024
(3) Raccord central avec axe pot de condensation	204724-I
(4) Élément filtrant	925008
(5) Tube pot de condensation	926023
(6) Raccord intermédiaire	204725-I
(7) Membrane PTFE 23.5 mm	925030
(8) Joint torique O-Ring 18 x 3	926028
(9) Embout de sortie pot de condensation	926029

-
- Vérifier le bon état de l'élément filtrant, de la membrane PTFE, des tubes et des joints toriques. Après la mesure, débrancher la sonde du produit, évacuer les condensats et remplacer les filtres usagés !

INFO



12 Garantie

Consultez nos conditions générales de vente pour obtenir des informations sur la garantie.

13 Copyright

Le fabricant conserve les droits d'auteur sur cette notice technique. Cette notice technique ne peut être réimprimée, traduite, copiée en partie ou en totalité sans autorisation écrite préalable.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques aux spécifications et illustrations contenues dans cette notice technique.

14 Satisfaction client

La satisfaction du client est notre premier objectif. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions, des suggestions ou des problèmes concernant votre produit.

15 Adresses

Les adresses de nos filiales dans le monde entier sont accessibles sur Internet sous : www.euro-index.be.

ZERTIFIKAT Certificate



Industrie Service

23 04 90217 022

Hiermit wird bescheinigt, dass das
Herewith we certify, that the

**tragbare elektrische Gerät zur Messung
von Verbrennungsparametern an Heizungsanlagen, Typ
*portable electrical apparatus, designed to measure
combustion flue gas parameters of heating appliance, type***

Eurolyzer S1

mit den Messparametern
for the parameters

**O₂, CO_{mittl. Bereich}, NO, T_{Abgas}, T_{Luft}, Druck_{Förderdruck}, Druck_{Differenzdruck}
*O₂, CO_{medium}, NO, T_{flue gas}, T_{inlet air}, pressure_{draught}, pressure_{differential}***

hergestellt durch die Firma
manufactured by

**Systronik Elektronik und Systemtechnik GmbH
Gewerbestraße 10
88636 Illmensee**

den Anforderungen der folgenden Normen genügt.
fulfils the requirements of the following standards

DIN EN 50379-1:2013-06 und DIN EN 50379-2:2013-06

In Verbindung mit der regelmässigen Überwachung der Fertigung und der QM-Maßnahmen nach der Zertifizierungsordnung der TÜV SÜD Industrie Service GmbH erhält der Hersteller mit diesem Zertifikat das Recht, die Geräte mit dem in diesem Zertifikat dargestellten Zeichen zu kennzeichnen.

In connection with a periodical surveillance of the production and the quality control according the certification regulations of TÜV SÜD Industrie Service GmbH this certificate permits to sign the apparatus with the TÜV mark as shown in this certificate.



München, 2023-04-20

Johannes Steiglechner

